

516239-2026 - Procedură concurențială

Germania – Servicii de asistență tehnică – 10019362-Appui à l'adaptation de la chaîne d'approvisionnement de cacao en Côte d'Ivoire aux défis de durabilité

OJ S 142/2026 27/07/2026

Anunț de participare sau de concesionare - regim standard - Anunț de schimbare Servicii

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-mail: katharina.cheimanoff@giz.de

Forma juridică a achizitorului: Întreprindere de stat, controlată de o autoritate guvernamentală centrală

Activitatea autorității contractante: Servicii publice generale

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: 10019362-Appui à l'adaptation de la chaîne d'approvisionnement de cacao en Côte d'Ivoire aux défis de durabilité

Descriere: PRO PLANTEURS III builds on two previous five year phases (2015-2020, 2020-2025) that professionalized cocoa cooperatives and improved production systems in Côte d'Ivoire. To date, 47 cooperatives have strengthened management and services, helping raise average yields and farm incomes by about 30% among some 15,000 farms. Jointly with companies from the German Initiative on Sustainable Cocoa (GISCO) the project created seven village forest protection committees and 58 savings-groups and established 40 child-labor monitoring committees. Since 2024, 80 women have been implementing child labor prevention measures. Launched in 2025, the third phase is part of the Program entitled "Protection, Restoration and Sustainable Management of Forests and Biodiversity as Natural Life Support Systems in Côte d'Ivoire." The project is integrated into the program's landscape approach, balancing economic and ecological objectives. By promoting sustainable production practices, it helps curb the continued destruction of forest landscapes caused by cocoa cultivation and contributes to the program's overall aim of conserving biodiversity and forest landscapes. The project's objective is to adapt the cocoa supply chain in regions around the Bossématié reserve to economic, regulatory, environmental and social challenges. It emphasizes sustainable production aligned with the ARS 1000 standard and the EU Deforestation Regulation (EUDR), and control of the cocoa swollen shoot virus. Interventions aim to curb deforestation and increase farm resilience through diversification and yield improvements. Financing is provided by BMZ with co- financing from GISCO; parallel funding from the German Ministry of Agriculture (BMLEH) supports knowledge exchange. The national partner, the Conseil Café Cacao (CCC), contributes in kind and financially. The target group comprises 8,000 smallholder cocoa farms and their families and 12 cooperatives. Many farms face ageing orchards, high swollen shoot prevalence, inefficient practices and low productivity (~350 kg/ha), resulting in incomes far below a living income-particularly for women due to limited access to land, inputs, labor and decision making. Less than 20% of cooperatives are effective and transparent; services are narrow, networks are weak and bargaining power with buyers is limited. The project is organized in four components: 1. Good agricultural practices

and agroforestry to raise yields/incomes and expand agroforestry areas in line with ARS 1000. 2. Demand oriented cooperative services to enable ARS 1000/EUDR compliance, prevent and control swollen shoot, and improve women's productivity. 3. Sustainable supply chain models that strengthen cooperative-buyer relationships (fair remuneration, timely payments, longer terms) and use incentives for environmental services and agroforestry. 4. Evidence based dialogue and knowledge exchange among supply chain actors, including an independent PRO PLANTEURS digital platform to disseminate lessons and support integration into policies, training and strategies. Geographic focus: Indénié Djuablin, La Mé and Sud Comoé regions.

Identificatorul procedurii: 5414ecfc-3172-41fe-971e-993daa2422fb

Identificator intern: 10019362

Tip de procedură: Deschisă

Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 71356200 Servicii de asistență tehnică

Clasificare suplimentară (cpv): 77110000 Servicii privind producția agricolă, 79411100 Servicii de consultanță în dezvoltarea societăților

2.1.2. Locul de executare

Țara: Côte d'Ivoire

Informații suplimentare: Cf. tender documents.

2.1.4. Informații generale

Informații suplimentare: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YT11S1MN9# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Temei juridic:

Directiva 2014/24/UE

vgt -

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț

Încălcarea obligațiilor stabilite în temeiul unor motive de excludere pur naționale: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Participarea la o organizație criminală: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Infracțiuni teroriste sau infracțiuni legate de activități teroriste: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Combaterea spălării banilor sau a finanțării terorismului: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Frauda: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Corupție: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Munca copiilor și alte forme de trafic de persoane: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Încălcarea obligației de plată a impozitelor: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Încălcarea obligației de plată a contribuțiilor la asigurările sociale: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației de mediu: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației sociale: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației muncii: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Insolvență: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Active administrate de lichidator: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Activitățile economice sunt suspendate: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Situații similare, în temeiul legislației naționale, cum ar fi falimentul: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Abaterea profesională gravă: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Acorduri cu alți operatori economici care vizează denaturarea concurenței: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Conflict de interese care decurge din participarea la procedura de achiziții publice: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Implicare directă sau indirectă în pregătirea acestei proceduri de achiziții publice: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Încetare anticipată, daune-interese sau alte sancțiuni comparabile: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Interpretare eronată, nedivulgare de informații, incapacitate de a furniza documentele necesare sau obținere de informații confidențiale referitoare la această procedură: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: 10019362-Appui à l'adaptation de la chaîne d'approvisionnement de cacao en Côte d'Ivoire aux défis de durabilité

Descriere: Under this assignment, the contractor will deliver technical assistance to the PRO-PLANTEURS project to adapt Côte d'Ivoire's cocoa supply chain to economic, regulatory, environmental and social sustainability challenges, assuming responsibility for defined outputs, indicators and milestones. The contractor will establish and manage an expert team, ensure quality assurance and backstopping, administer finances and reporting, contribute inputs for BMZ/MINADER reports as required, and comply with data protection obligations when processing personal data. Under Output 1, the contractor will enable cocoa producers to implement good agricultural practices (GAP) and agroforestry in line with ARS 1000. This includes designing ten agroforestry models for cocoa based on nationally compatible species lists and research, complemented by socio economic and financial analyses; sensitizing 6,000 producers (at least 30% women) on agroforestry; and advising farms to reach at least 5,000 ARS 1000 compliant agroforestry plots. The contractor will train 6,000 producers (?30% women) through Farmer Field Schools on GAP aligned with ARS 1000 and support implementation of individual Cocoa Farm Development Plans (PDCs). In cooperation with cooperatives, the contractor will assist internal inspections and corrective actions to bring 6,000 farms into ARS 1000 compliance. Milestones include submission of ten model packages with analyses within nine months, agroforestry sensitization within 12 months, completion of producer trainings by month nine, PDC support by month 12, and internal inspection support by month 15. The contractor contributes to targets such as 5,000 farms maintaining trees per ARS 1000 and at least 500 women managed farms applying GAP. Under Output 2, the contractor will strengthen cooperative service provision for sustainable, economically viable production. It will test, together with CNRA, harmonized Côte d'Ivoire-Ghana protocols for early detection, monitoring and prevention of cocoa swollen shoot virus via demonstration plots, train staff from 12 cooperatives, CCC delegations and ANADER on these protocols, and support member sensitization. The contractor will establish and professionalize cooperative

service units by training teams in agricultural operations (e.g. pruning, weeding), phytosanitary and fertilizer application, tree planting for agroforestry, and eradication of infected trees; and train and coach managers in financial management and governance. It will support digitalization of cooperative operations and accompany internal audits and corrective actions towards ARS 1000 certification in 12 cooperatives. Milestones include completion of protocol testing within nine months, completed trainings by month 12 and continuous sensitization; service team training by month six, business models by month nine, management training by month 12 and coaching by month 15. The contractor contributes to each cooperative implementing two swollen shoot measures and four priority ARS 1000/EUDR measures. Under Output 3, the contractor will reinforce sustainable procurement between cooperatives and buyers by training 12 cooperatives on legal aspects of buyer contracts linked to new sustainable models and providing advisory and coaching for implementation. Support will cover fair remuneration, timely payments, longer contract terms, and incentives for environmental services and agroforestry, including facilitation to prevent or resolve disputes. Milestones include completing training within six months and providing ongoing advisory through contract end. The contractor contributes to four sustainable procurement models being implemented and evaluated by March 2027. Under Output 4, the contractor will strengthen evidence based dialogue among supply chain actors by establishing an independent, project agnostic PRO PLANTEURS digital platform anchored in a selected partner institution. It will provide organizational support for platform management, train dedicated staff, and help develop a strategic plan (including visual identity and communication plan) and a 2028-2030 action plan. Organizational support is due within 12 months, with strategic support continuing to contract end; one independent platform is to be operational by February 2028. Across all outputs, the contractor must mainstream gender equality (ensuring women's participation and targeted support to women managed farms), environment and climate action (deforestation free cocoa, agroforestry expansion, climate smart practices, biodiversity monitoring, water saving technologies, livelihood diversification), conflict/context sensitivity and human rights ("do no harm", grievance mechanisms, inclusive participation). Knowledge management and scaling will be ensured through systematic documentation, contributions to technical exchanges and GIZ networks, and dissemination via the digital platform and dialogue events. Implementation will adhere to predefined expert deployment, travel with CO2 minimising choices and compensation, fixed budgets for materials and workshops, and use of provided offices and logistics, with full cost control and compliance with GIZ rules.

Identificator intern: 10019362

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 71356200 Servicii de asistență tehnică

Clasificare suplimentară (cpv): 77110000 Servicii privind producția agricolă, 79411100 Servicii de consultanță în dezvoltarea societăților

Opțiuni:

Descrierea opțiunilor: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. Locul de executare

Țara: Côte d'Ivoire

Informații suplimentare: Cf. tender documents.

5.1.3. Durata estimată

Durată: 18 Luni

5.1.4. Reînnoire

Numărul maxim de reînnoiri: 2

Alte informații despre reînnoire: GLZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Nu este obligatorie

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): da

Informații suplimentare: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Reducerea impactului asupra mediului

Descriere: Cf. tender documents.

Obiectivul achiziției publice strategice: Îndeplinirea obiectivelor sociale

Descriere: Cf. tender documents.

Abordarea pentru reducerea impactului asupra mediului: Protecția și refacerea biodiversității și a ecosistemelor, Tranziția către o economie circulară, Adaptarea la schimbările climatice, Atenuarea schimbărilor climatice, Prevenirea și controlul poluării

Obiectiv social promovat: Egalitatea etnică, Egalitatea de gen, Obligația de diligență în privința drepturilor omului în cadrul lanțurilor de aprovizionare globale, Oportunități de angajare pentru șomerii de lungă durată, pentru persoanele defavorizate și/sau pentru persoanele cu handicap , Condiții de muncă echitabile, Altele

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Criteriu: Referințe despre servicii specificate

Descrierea criteriului de selecție: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 350,000.00 EUR and within the last 36 months. 2. At least two (02) reference projects in the technical field of "sustainable cocoa/coffee production and

the adaptation of value chains to African/European standards" and at least two (02) reference projects in the technical field of "geosurveillance" and out of these references at least one (01) reference project in Côte d'Ivoire.

Criteriu: Cifra de afaceri medie anuală

Descrierea criteriului de selecție: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 800,000.00 EUR.

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 10 persons.

5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: engleză

Termenul-limită pentru solicitarea de informații suplimentare: 10/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YT11S1MN9/documents>

Canal de comunicare ad-hoc:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YT11S1MN9>

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YT11S1MN9>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: engleză, franceză

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 25/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 128 Zile

Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, o parte din documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Condiții privind executarea contractului: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronică: da

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammern des Bundes

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții:

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizația care primește cererile de participare: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizații

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Număr de înregistrare: 993-80072-52

Adresă poștală: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Localitate: Eschborn

Cod poștal: 65760

Subdiviziunea țării (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Țara: Germania

E-mail: katharina.cheimanoff@giz.de

Telefon: +49 6196792510

Fax: +49 6196791115

Adresa de internet: <https://www.giz.de>

Rolurile acestei organizații:

Cumpărător

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

Organizația care primește cererile de participare

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Vergabekammern des Bundes

Număr de înregistrare: 022894990

Adresă poștală: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53113
Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Țara: Germania
E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de
Telefon: +49 2289499-0
Fax: +49 2289499-163
Adresa de internet: <https://www.bundeskartellamt.de>

Rolurile acestei organizații:

Organizația responsabilă cu căile de atac

8.1. ORG-0003

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53119

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Rolurile acestei organizații:

TED eSender

10. Modificare

Versiunea anunțului anterior care urmează să fie modificată

:

a2bad177-3228-40c9-ab83-7f6e9b36c8e6-01

Principalul motiv al modificării

:

Informații actualizate

10.1. Modificare

Identificator secțiune: PROCEDURE

Descrierea modificărilor: The submission deadline has been extended. Please submit your tender by 12:00 noon (Berlin Germany time zone) on 25.08.2026.

Documentele achiziției au fost modificate la data de: 23/07/2026

Informații privind anunțul

Identificatorul/versiunea anunțului: c4e2144a-e3f4-4829-8c7c-2ec6b316e6d1 - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Subtipul anunțului: 16

Data notificării expedierii: 23/07/2026 23:09:18 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: engleză

Numărul de publicare al anunțului: 516239-2026

Numărul ediției JO S: 142/2026

Data publicării: 27/07/2026